

### SeptoPropy Strips

Non-abrasive steel strip with circular micro blades for interproximal tartar removal

SeptoPropy Strips is an indispensable aid in prophylaxis procedures, since it easily accesses the interproximal region, where its active face effectively provides the removal of dental calculus. The circular micro-blades, located around the holes in one face of the strip, has as main characteristic the action against calculus, thus preserving the enamel and restorative materials integrity.

**Use:** Insert the strip in the interproximal space, placing its active face turned to the desired tooth. Hold the strip by the ends, pull it against the tooth and apply back and forth longitudinal movements until achieves the desired effect. Remove the strip.
**Warnings, precautions and restrictions:** Professional use only. Single use only. Its reuse can cause cross contamination. When there is proven allergy to any of its component, the product must not be used. The strip in contact with the gum can cause injuries to patient, we recommend the protection of the gum. The reuse may affect the product's performance. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

**Composition:** Stainless steel.

**Storage:** To be stored in a dry place, fresh and sheltered from sunlight.

**Size:** 100mm x 4mm

**Presentation:**

0109010001 - SeptoPropy Strip – 10 units

**Disposal:** Dispose in accordance with applicable local requirements.

### FR

### SeptoPropy Strips

Ruban en acier non abrasif avec micro-perforations pour le retrait du tartre

SeptoPropy Strips est indispensable pour les travaux de prophylaxie car il accède facilement à la région proximale, où sa face active agit efficacement dans le retrait des calculs dentaires. Les microlames circulaires localisées autour des trous sur une des faces du ruban, ont comme principale caractéristique, une action contre les calculs, préservant, malgré tout l'intégrité de l'émail et des matériaux restaurés.

**Usage:** Insérer le ruban dans l'espace interproximal, en prenant garde à ce que la face active soit dirigée vers la zone souhalitée. Tenir le ruban entre les extrémités, tirer le contre la dent et l'appliquer par des mouvements longitudinaux dans un mouvement de va-et-vient jusqu'à l'effet désiré. Retirer le ruban.
**Avertissements, précautions et restrictions:** Usage professionnel. Usage unique. Toute réutilisation peut provoquer une contamination croisée. Lorsqu'il existe une allergie avérée à n'importe lequel de ses composants, le produit ne doit pas être utilisé. Le contact du ruban avec la gencive peut causer des blessures au patient. Il est recommandé de protéger la papille. La réutilisation peut affecter les performances du produit. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
**Composition:** Acier inoxydable.
**Stockage:** Conserver dans un lieu sec, au frais et à l'abri de la lumière solaire.
**Formes:** 100mm x 4mm
**Presentation:**

0109010001 - SeptoPropy Strips – 10 unités

**Élimination:** Éliminer conformément aux exigences locales applicables.

### DE

### SeptoPropy Strips

Nicht abrasives Stahlband mit Mikroperforationen zur Entfernung von Zahnstein

SeptoPropy Strips ist für die Prophylaxe unverzichtbar. Da es leicht in der proximalen Region gelangt, wo ihre aktive Oberfläche wirksam bei der Zahnsteinentfernung wirkt. Die kreisförmigen Mikroklängen, die sich um die Löcher in einer der Seiten des Bandes befinden, haben als Hauptmerkmal eine Wirkung gegen die Zahnsteine, wobei jedoch die Unversehrtheit des Zahnschmelzes und der Restaurationsmaterialien erhalten bleibt.

**Anwendung:** Führen Sie das Band in den Interdentalraum ein und achten Sie darauf, dass die aktive Fläche für gewünschten proximalen Region gezielt hält. Ziehen Sie das Band an den Enden fest, ziehen Sie es gegen den Zahn und tragen Sie es in Längsbewegungen in Form von Hin und Her auf, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Entfernen Sie das Band.
**Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Einschränkungen:** Beruflicher Gebrauch, Einmalgebrauch. Die Wiederverwendung kann Kreuzkontaminationen verursachen. Bei nachgewiesener Allergie gegen seine Komponente darf das Produkt nicht verwendet werden. Kontakt des Bandes mit dem Zahnfleisch kann den Patienten verletzen. Es wird empfohlen, die Papille zu schützen. Wiederverwendung kann die Produktleistung beeinträchtigen. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.
**Zusammensetzung:** Edelstahl.
**Lagerung:** An einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern.
**Formen:** 100mm x 4mm
**Präsentation:**

0109010001 - SeptoPropy Strip – 10 Einheiten

**Entsorgung:** Gemäß den geltenden lokalen Vorschriften entsorgen.

### ES

### SeptoPropy Strips

Cinta de acero perforada no abrasiva para la remoción del tártaro

La SeptoPropy Strips es fundamental en procedimientos de profilaxis dental por tener fácil acceso al área de la región proximal, donde su cara activa actúa de manera efectiva en la remoción de cálculos dentales. Las microláminas circulares, ubicadas alrededor de los agujeros en una de las caras de la cinta, tienen como principal característica es su acción contra los cálculos, preservando sin embargo, la integridad del esmalte y de los materiales restauradores.

**Uso:** Introducir la cinta en el espacio interproximal observando que la cara activa esté frente hacia el proximal deseado. Sostener la cinta por las extremidades, presionar contra el diente y realizar movimientos de vaivén hasta obtenerse el efecto deseado. Al terminar el procedimiento retirar la cinta.
**Advertencias, precauciones y restricciones:** Uso profesional. Uso único. Su reutilización puede causar contaminación cruzada. En caso de alergia comprobada del paciente a cualquiera de los componentes de este producto, el mismo no deberá ser utilizado. El contacto de la cinta con la encía puede causar heridas al paciente. Es recomendable la protección de la papila. La reutilización puede afectar el desempeño del producto. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o

el paciente.

**Composición:** Acero inoxidable.

**Almacenamiento:** Almacenar en lugar seco, fresco y protegido del sol.

**Formas/tamaño:** 100mm x 4mm

**Presentación:**

0109010001 - SeptoPropy Strips – 10 unidades

**Eliminación:** Deseche de acuerdo con los requisitos locales aplicables.

### IT

### SeptoPropy Strips

Nastro in acciaio non abrasivo con micro lame circolari per rimozione del tartaro interprossimale

SeptoPropy Strips è un aiuto indispensabile nelle procedure di profilassi poiché accede facilmente alla regione interprossimale dove la sua faccia attiva fornisce efficacemente la rimozione del calcolo dentale. Le micro lame circolari, posizionate attorno ai fori in una faccia del nastro, hanno come caratteristica principale l'azione contro il calcolo, preservando così l'integrità dello smalto e dei materiali restaurativi.

**Uso:** Inserire il nastro nello spazio interprossimale, posizionando la sua faccia attiva rivolta al dente in questione. Tenere il nastro per le estremità, tirarlo contro il dente e applicare movimenti longitudinali avanti e indietro, fino ad ottenere l'effetto desiderato. Rimuovere il nastro.

**Avvertenze, precauzioni e restrizioni:** Solo per uso professionale. Un solo uso. Il suo riutilizzo può causare contaminazione incrociata. In caso di allergia accertata a uno qualsiasi dei suoi componenti, il prodotto non deve essere utilizzato. A contatto con la gengiva, il nastro può causare lesioni al pacciante. Raccomandiamo la protezione della gengiva. Il riutilizzo può influire sulle prestazioni del prodotto. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

**Composizione:** Acciaio inossidabile.

**Storage:** Deve essere conservato in luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce solare.

**Forme/dimensioni:** 100mm x 4mm

**Presentazione:**

0109010001 - SeptoPropy Strips – 10 unità

**Smaltimento:** Smaltire in conformità con i requisiti locali applicabili.

### PL

### SeptoPropy Strips

Bezpieczny dla szkłania stalowy pasek z okrągłymi mikro ostrzami do usuwania kamienia z przestrzeni międzyzębowych

SeptoPropy Strips są niezbędny pomocą w procedurach profilaktycznych, ze względu na ich łatwość w osiagnięciu obszarów międzyzębowych, gdzie ich aktywna powierzchnia skutecznie zapewnia usunięcie kamienia nazębnego. Okrągłe mikro ostrza, znajdujące się wokół otworów na powierzchni paska, mają za zadanie przeciwdziałać kamieniowi, zachowując jednocześnie integralność szkłia i materiałów wypełniających.

**Sposób użycia:** Wprowadzić pasek w przestrzeń międzyzębową umieszczając jego aktywną powierzchnię zwróconą w kierunku pożądanego zęba. Trzymając pasek za końce docisnąć go do zęba i przeciągać wzdluz do tyłu i do tyłu, aż osiągnięcia pożądanego efektu. Wyjąć pasek.

**Ostrzeżenia, środki ostroznosci i ograniczenia:** Tyłko do użyciu profesjonalnego. Tyłko do jednorazowego użycia. Powonue użycie może spowodować zanieczyszczenie krzyżowe. Smaltowaniu organów państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.
**Skład:** Stal nierdzewna.
**Przechowywanie:** Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, chronić przed światłem słonecznym.
**Kształty:** 100mm x 4mm

**Opakowanie:**

0109010001 - SeptoPropy Strips – 10 sztuk

**Utylizacja:** Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

### CS

### SeptoPropy Strips

Nebzavizny ocelová páska s kulatými mikro-čepelkami pro interproximální odstraňování zubního kamene

Pásky SeptoPropy jsou nepostradatelnou pomůckou při profylaktických procedurách, neboť se snadno dostanou do interproximální oblasti, kde jejich aktivní povrch efektivně odstraňuje zubní kámen. Hávkovité mikro kůlky na povrchu pásky, které jsou umístěny kolem otvorů na jedné straně proužku, je odstraňování zubního kamene, zatímco chrání celistvost skloviny a opravných materiálů.

**Použití:** Wprowadzić pasek w przestrzeń międzyzębową umieszczając jego aktywną powierzchnię zwróconą w kierunku pożądanego zęba. Trzymając pasek za końce docisnąć go do zęba i przeciągać wzdluz do tyłu, aż osiągnięcia pożądanego efektu. Wyjąć pasek.
**Wystrahy, preventívni opatření a omezení:** Pouze pro použití odborníky. Pouze pro jedno použití. Opakované použití může způsobit křížovou kontaminaci. Produkt se nesmí používat, pokud byla prokázána alergie na kteroukoliv ze složek. Proužek v kontaktu s dásní může pacientovi způsobit poranění, doporučujeme ochranu dásní. Opakované použití může ovlivnit výkon produktu. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s výtkonem prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
**Slození:** Nerzová ocel.
**Skladování:** Uchovávejte na chladném a suchém místě, chráňte před sluncem.

**Tvary:** 100mm x 4mm

**Provedení:**

0109010001 - Proužky SeptoPropy – 10 kusů

**Likvidace:** Zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

### RO

### SeptoPropy Strips

Bandă din oțel non-abrazivă cu micro-lame circulare pentru îndepărtarea tartarului interproximal

Benziile SeptoPropy sunt un ajutor indispensabil în procedurile de profilaxie, deoarece se accesează cu ușurință regiunea interproximală, unde fața lor activă asigură îndepărtarea tartarului dentar. Micro-lamele circulare, amplasate în jurul găurilor de pe o față a benzii au ca principală caracteristică acțiunea împotriva tartarului, păstrând astfel integritatea

smaltului și a materialelor restaurative.

**Utilizare:** Introduceți banda în spațiul interproximal, plasându-i fața activă în direcția dintelui dorit. Țineți banda de capete, trageți-o înspre dinte și utilizați mișcări longitudinale înainte și înapoi, pentru a obține efectul dorit. Îndepărtați banda.

**Avertismente, precauții și restricții:** Numai pentru uz profesional. De unică folosință. Reutilizarea poate cauza contaminarea încrucișată. Dacă se cunoaște existența unei alergii la oricare dintre componentele sale, produsul nu trebuie utilizat. Contactul benzii cu gingia poate provoca leziuni pacientului, așadar recomandăm protejarea gingiile. Reutilizarea poate afecta performanța produsului. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.

**Compoziție:** Oțel inoxidabil.

**Depozitare:** A se depozita într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina soarelui.

**Forme:** 100mm x 4mm

**Prezentare:**

0109010001 - Benzi SeptoPropy - 10 bucăți

**Eliminare:** Eliminați în conformitate cu cerințele locale aplicabile.

### BG

### SeptoPropy Strips

Неабразивна стоманена лента с циркулярни микро връхчета за интер-проксимално премахване на зъбен камък

SeptoPropy Strips е неотменима помощ при профилактични процедури, защото лесно достига интер-проксималния участък, където активната ѝ повърхност ефективно премахва зъбния камък. Основната характеристика на циркулярните микро връхчета, разположени около отворите на едната повърхност на лентата, е действително сериозен зъбния камък, като така защитава емайла и целостта на възстановителните материали.

**Употреба:** Въвметне лентата в между проксималното пространство, като сложите активната повърхност към желания зъб. Хванете лентата за краищата, притиснете я към зъба и движете напред-назад по дължина, докато постигнете желания ефект. Отстранете лентата.

**Предупреждения, предпазни мерки и ограничения:** Само за професионална употреба. Само за еднократна употреба. Повторна употреба може да доведе до кръстосано заразяване. В случай на доказана алергия към някоя от компонентите, продуктът не трябва да се използва. Когато лентата е в контакт с венците, може да нарани пародонта, препоръчваме да защитите венците. Повторна употреба може да повлияе на характеристиките на продукта. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
**Състав:** Нерждаема стомана.

**Съхранение:** Да се съхранява на сухо и провертливо място, защитено от слънчева светлина.

**Формы:** 100mm x 4mm

**Презентация:**

0109010001 - SeptoPropy Ленти – 10 броя

**Изхвърляне:** Изхвърляйте в съответствие с приложимите местни изисквания.

### HU

### SeptoPropy Strips

Kör formájú mikro pengékkel borított, nem abrazív felületű acél csíkok, fogók eltávolításához az interproximális területéről.

A SeptoPropy Strips nélkülözhetetlen segédeszközök megelőző kezeléséknél, mivel könnyű hozzáférést biztosítanak az interproximális területekhez, ahol a csíkok aktív felületével a fogók hatékonyan eltávolíthatók. A csík egyik felületén, a lyukak mentén található kör formájú mikro pengék elősegítenek fogók eltávolítására alkalmas, megőrzve a zománc és a helyszelők anyagok épését.

**Haszárlat:** Helyezze be a csíkot az interproximális réstbe úgy, hogy annak aktív felülete a kezelni fogó irányába nézzen. Fogja meg a csíkot a két végénél, feszítse be a fogra, majd mozgassa előre-hátra hozzászorit irányban a kívánt hatás eléréséig. Távolítsa el a csíkot.

**Figyelmeztetések, óvintézkedések és kórtörtézetok:** Kizárólag rendelési használatra. Csak egyszeri használatra. Újrajelhasználásnak keresztferőzést okozhat. Az alkotóelemek bármelyikére allergiás hajlamsáknél ezén termék nem alkalmazható. Fogínyvel való érintkezés esetén a csík sérülést okozhat a betegnek, ezért a fogíny védelme javasolt. A termék újrajelhasználása esetén annak hatékonyasága csökkenhet. Eszközkel kapcsolatosan előforduló súlyos váratlan eseményeket jelentsen kell a gyártónak és a felhasználó ésszerű a beteg jellepedéséi helye szennrit tagállam illetékes hatóságának.

**Termék-összetételének:** Rozsdamentes acél.

**Tárolás:** Szárz, szellős, napfénytől védett helyen tárolandó.

**Formájukban:** 100mm x 4mm

**Termékbenutatók:**

0109010001 - SeptoPropy Strips – 10 db

**Éltávolítás:** Az alkalmazandó helyi követelményeknek megfelelően ártalmatlanítsuk.

### SK

### SeptoPropy Strips

Nebzavizna ocelová páska s oblými mikro-čepelkami na interproximálne odstraňovanie zubného kamena

SeptoPropy Strips sú nenahradiiteľnou pomôckou pri profylaktických procedurách, pretože sa ľahko dostanú do interproximálnej oblasti, kde ich aktívny povrch efektívne odstraňuje zubný kámen. Hávkovitú oblých mikročepiek, ktoré sú umiestnené okolo otvorov na jednej strane proužku, je odstraňovanie zubného kamene, zatiaľ čo chráni celistvosť skloviny a opravných materiálov.

**Použitie:** Proužok vložte do interproximálneho priestoru, aktívnu stranu umiestnite na požadovaný zub. Proužok držte za konce, tlačte ho na zub a vykonávajte pozdĺžne pohyby tam a späť, kým nedosiahnete požadovaný výsledok. Proužok vyberte.

**Wystrahy, preventívne opatrenia a obmedzenia:** Iba na použitie odborníkmi. Iba na jedno použitie. Opakované použitie môže spôsobiť krížovú kontamináciu. Produkt sa nesmie používať, pokiaľ sa preukázala alergia na ktorúkoľvek zo zložiek. Proužek v kontakte s dásňou môže pacientovi spôsobiť poranenie, odporúčame ochranu dásien. Opakované použitie môže ovplyvniť výkon produktu. Prípade závažnej nežadúcej spôsobenej pomôckou by mal túto udalosť ohlásiť výrobcom a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.
**Zloženie:** Nehrdzavejacia oceľ.
**Skladovanie:** Uchovávaťe na suchom a vetranom mieste, chráňte pred slnkom.

**Tvary:** 100mm x 4mm

**Yhővnyelés:** 0109010001 - SeptoPropy Strips – 10 kusov

**Likvidáció:** Zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi požiadavkami.

